

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

CERN PORTES OUVERTES

Samedi 25 avril entre 10 et 18 heures, une journée Portes Ouvertes sera, comme vous le savez, organisée, centrée particulièrement sur le site de Prévessin.

Là, au bâtiment 904, se situera une exposition explicative des buts et moyens du CERN. Divers éléments concernant les études du collisionneur LEP seront également présentés. Une projection permanente des films "Dévoiler l'Inaccessible" et "Puissance de Dix" se situera également au "904", tout près du point de départ des visites guidées. Celles-ci permettront aux visiteurs de voir de près :

- la salle de commande de l'accélérateur SPS,
- le tunnel du SPS en BA 4,
- les préparatifs des collisions protons/antiprotons en LSS 4 du SPS,
- la halle d'expériences EHN-1.

Une permanence-contact sera enfin maintenue toute la journée à la Réception-Information, et à la Réception-gardien du site de Meyrin pour renseigner et diriger toute personne intéressée.

Contact : Tél. 2722/4052

POLLUTION EFFECTIVE OU PRÉSUMÉE

Afin d'avoir la certitude que les mesures nécessaires seront prises immédiatement dans tous les cas de pollution effective ou présumée, veuillez informer aussitôt le Service du Feu, tél. 4444.

Pendant les heures normales de travail, veuillez également avertir la Section sécurité Chimie du Groupe sécurité du travail (tél. 3583, 2361) sauf si l'on peut supposer qu'il s'agit de rayonnements ionisants : dans ce cas, avertir le Groupe Radioprotection (tél. 2156).

Division HS / Tél. 2341

SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS LORS DE PÂQUES

A l'occasion des fêtes de Pâques, les restaurants et cafétérias des sites seront fermés dès le vendredi matin 17 avril jusqu'au mardi matin 21 avril. Un service restreint sera cependant assuré pendant les quatre jours au Restaurant No.1 (Co-op), Bâtiment 501, de 08h00 à 20h00 (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

Division du Personnel /
Tél. 3189 - 3962

CERN OPEN DAY

On Saturday 25 April, between 10.00 hrs and 18.00 hrs, an "Open Day" will be held, centred particularly on the Prévessin Site.

In building 904, there will be an exhibition explaining CERN's aims and facilities. Various elements concerning the studies on the LEP collider will also be presented. Continuous film projections of "Inside CERN" and "Powers of Ten" will also take place in building 904, near to the departure point for the guided tours. The guided tours will visit the following points :

- the SPS control room,
- the SPS tunnel at BA 4,
- preparations for proton-antiproton collisions at LSS 4,
- EHN 1 experimental hall.

Receptionists will be on duty at the visits reception and the main entrance of the Meyrin Site to inform and direct the public.

For further information,
Tel. 2722/4052

POLLUTION OR SUSPECTED POLLUTION

In order to ensure that all cases of pollution, or suspected pollution, receive immediate attention, they must be reported immediately to the Fire Brigade, tel. 4444.

During working hours they should also be reported to the Chemical Safety Section of the Safety Group, HS Division (tel. 3583, 2361) except when they are thought to be of radioactive origin, in which case the Radiation Protection Group (tel. 2156) should be alerted.

HS Division / Tel. 2341

LIMITED RESTAURANT SERVICE AT EASTER

In view of the Easter holiday, the restaurants and cafeterias at CERN will be closed from Friday morning, 17 April, until Tuesday morning, 21 April, except for a limited service available on the four days in question at Restaurant No.1 (Co-op), Building 501, from 8.00 to 20.00 hrs (hot meals served from 11.30 to 14.00 hrs and from 18.00 to 19.30 hrs).

Personnel Division /
Tel. 3189 - 3962